

מדינת ישראל
משרד החינוך התרבות והספורט

סוג הבחינה: א. בגרות לבתי ספר על-יסודיים
ב. בגרות לנבחנים אקסטרניים
מועד הבחינה: קיץ תשס"ו, 2006
מספר השאלון: 401,016102

א נ ג ל י ת

שאלון א'

(MODULE A)

גרסה א'

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה ורבע.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.
פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות
פרק שני – הבנת הנשמע – 30 נקודות
סה"כ – 100 נקודות
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון דו-לשוני או מילון אוקספורד אנגלי-אנגלי-עברי או מילון הראפס אנגלי-אנגלי-ערבי:
قاموس « هاراب » إنجليزي – إنجليزي – عربي
- ד. הוראות מיוחדות:
(1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
(2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
(3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.
- הערה: גם נבחנים בבחינות משנה חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

ב ה צ ל ח ה !

/המשך מעבר לדף/

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות) **الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)**
 קרא את הקטע שלפניך, וענה על שאלה 1 שאחרינו.
 اقرأ القطعة التي أمامك، ثم أجب عن السؤال 1 الذي يليها.

Read the report below and then answer question 1.

Dolphin Park

by Jill Combs

David Warren will never forget how Dolphin Park changed his life. Last year, when David was twelve years old, he hurt his legs in a car accident. The doctors were afraid that he would never be able to walk again. David's parents found an unusual way to help him. They took him to Dolphin Park, where dolphins help disabled children to overcome their problems.

"In the beginning I was scared. I just stood in the water and didn't move," says David. "But the dolphins wanted to swim with me." One dolphin came up to David and pushed him gently until he started to move his legs. After two months of swimming with the dolphins, David's legs were strong enough to take a few steps. Now he can walk short distances.

The director of Dolphin Park, Bill Carter, says dolphins have an amazing effect on children like David. "Many of these children don't believe they will ever get better. But swimming with the dolphins proves to them that it is possible!"

1. ענה באנגלית על הסעיפים (a)-(h) על פי הקטע, ועל פי ההוראות בסעיפים השונים. (38 נקודות)
 أجب عن البنود (a)-(h) باللغة الإنجليزية، استناداً إلى القطعة، وحسب التعليمات في البنود المختلفة. (38 درجة)

Answer items (a)-(h) in English according to the report and the instructions.

1(a) Why couldn't David walk? (lines 1-5)

ANSWER:

(4 points)

/המשך בעמוד 3/

+

+

1(b) Who decided to take David to Dolphin Park? (lines 1-5)

ANSWER:
(4 points)

1(c) Why are the dolphins at Dolphin Park special? (lines 1-5)

ANSWER: Because
(5 points)

1(d) CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER. (lines 6-10)

When David first came to Dolphin Park he (—).

- i) did not go into the water
- ii) was afraid to move in the water
- iii) wanted to play with the dolphins

(5 points)

1(e) How did the dolphin make David swim? (lines 6-10)

ANSWER:
(6 points)

1(f) COMPLETE THE SENTENCE. (lines 6-10)

Today, David is able to
(4 points)

1(g) COMPLETE THE SENTENCE. (lines 11-13)

According to Bill Carter, swimming with dolphins shows disabled children that
.....
(6 points)

1(h) CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER.

Another title for this report could be (—).

- i) Amazing Helpers
- ii) Learning to Swim
- iii) Save the Dolphins

(4 points)

+

+

קרא את המודעה שלפניך, וענה על שאלה 2. *اقرأ الإعلان الذي أمامك، ثم أجب عن السؤال 2.*

Read the notice below and then answer question 2.

NOTICE TO STUDENTS AT HUGO HIGH SCHOOL IN PARIS

Are you interested in meeting new people and visiting interesting places?

Boston International Summer School is looking for students who want to live and study in the United States for the months of July and August. Three students from our high school will go to the USA for an exciting summer of study and fun!

5 If you are one of these lucky students, you will spend your summer vacation with teenagers from all over the world. In the mornings you will study English for four hours. After lunch you will be able to participate in afternoon activities such as sports, drama, photography and computers. You will live with an American family that has a teenager your age who has similar interests to yours. All of this is free!

10 To go to the summer school you must:

- be 15-17 years old.
- have high grades in school.
- pass a test in English.
- get your parents' approval.

15 Students will get airplane tickets to the USA and pocket money of \$150 a month.

Are you interested? Get the Summer School form from your teacher. Fill it out and bring it back to your teacher no later than April 16th.

+

+

أجب بالإنجليزية عن البنود (a)-(f) ، استناداً
إلى الإعلان وحسب التعليمات في
البنود المختلفة. (٣٢ درجة)

2. ענה באנגלית על הסעיפים (a)-(f),
על פי המודעה ועל פי ההוראות
בסעיפים השונים. (32 נקודות)

Answer items (a)-(f) in English according to the notice and the instructions.

2(a) How long will students stay in the USA? (lines 1-4)

ANSWER:
(4 points)

2(b) COMPLETE THE SENTENCE.

Drama is mentioned in line 8 as an example of
(6 points)

2(c) CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER. (lines 5-9)

The teenager in the American family will (—).

- i) go to summer school with you
- ii) like the same things as you do
- iii) spend afternoons with you

(5 points)

2(d) CIRCLE THE CORRECT ANSWER: YES or NO. (lines 5-9)

Students will have to pay for the Summer School. YES / NO
(4 points)

2(e) PUT AN X BY THE TWO CORRECT ANSWERS. (lines 10-17)

To participate in the Summer School you have to (—).

- i) be a good student
- ii) buy an airplane ticket to the USA
- iii) get a letter from your teacher
- iv) pass a test about the USA
- v) be at least 15 years old

(2×4=8 points)

2(f) CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER. (lines 10-15)

Your parents will have to (—).

- i) go to the USA with you
- ii) agree to let you go
- iii) give you pocket money

(5 points)

/המשך בעמוד 6/

+

+

PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (30 points)

פרק שני: הבנת הנשמע (30 נקודות) **הפصل الثاني: فهم المسموع (30 درجة)**
שימו לב: כל הנבחנים (כולל נבחני משנה) **אנטיהו:** جميع الممتحنين (بما في ذلك ممتحنو الإعادة)
חייבים להבחן בפרק זה. **מלזמון** بالامتحان في هذا الفصل.

הוראות לנבחנים

אתם עומדים לשמוע קטע אחד אשר ישודר פעמיים.

הרפתקאות מדהימות

- * לפני שידור הקטע עיינו בשאלה 3.
- * רצוי להתחיל להשיב על השאלה רק לאחר השידור הראשון של הקטע.

תعليمات للممتحنين

سوف تستمعون إلى قطعة واحدة؛ تُبثّ مرتين.

مغامرات مثيرة

- * قبل بثّ القطعة، تمعنوا في السؤال 3.
- * من المحبّد البدء في الإجابة عن السؤال فقط بعد البثّ الأوّل للقطعة.

Instructions

You are about to hear ONE passage which will be broadcast TWICE.

Great Adventures

- * Before the first broadcast, read question 3.
- * It is best to start answering the question only after the first broadcast of the passage.

3. הרפתקאות מדהימות

מغامرات מثيرة

ענה על הסעיפים (a)-(f), על פי השידור.
בסעיף (d) בצע את ההוראה. בשאר
הסעיפים, הקף במעגל את המספר של
התשובה הנכונה.

أجب عن البنود (a)-(f)، حسب البث.
في البند (d) نفذ التعليمات. في باقي البنود،
ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.

(30 נקודות; לכל תשובה נכונה – 5 נקודות) (30 درجة؛ لكل إجابة صحيحة – 5 درجات)

Answer items (a)-(f) according to the broadcast. In item (d) follow the instruction. In the other items, circle the number of the correct answer.

GREAT ADVENTURES

3(a) How long will Rona's trip take?

- i) Fifty days.
- ii) About a year.
- iii) She doesn't know.

3(b) Rona is going on the trip because she wants to (—).

- i) do exciting things
- ii) travel with her friend
- iii) visit New York

3(c) How did Rona get ready for her trip?

- i) She climbed high mountains.
- ii) She walked every day.
- iii) She ran four times a week.

3(d) CIRCLE THE CORRECT ANSWER: YES or NO.

Rona will only walk when the weather is good. YES / NO

/המשך בעמוד 8/

+

+

אנגלית, קיץ תשס"ו, מס' 016102, 401, גרסה א'

- 8 -

3(e) According to Rona, what will be the hardest thing for her?

- i) To carry fifty kilos.
- ii) To walk 5,000 kilometers.
- iii) To travel by herself.

3(f) Rona says she hopes (—).

- i) her friends will visit her on her trip
- ii) to write a book about her adventures
- iii) she will meet exciting people

ב ה צ ל ח ה !

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך התרבות והספורט

+

+